

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๓๐๓/๑๗๘๐



กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๑๔ พฤศจิกายน ๒๕๖๕

เรื่อง ร่างแถลงการณ์ร่วม (Joint Statement) ในโอกาสการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของประธานาธิบดี
แห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างแถลงการณ์ร่วมในโอกาสประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามเยือนไทยอย่างเป็นทางการ (สถานะ ณ วันที่ ๗ พฤศจิกายน ๒๕๖๕) พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องร่างแถลงการณ์ร่วม (Joint Statement)

ในโอกาสประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามเยือนไทยอย่างเป็นทางการ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันกับรัฐบาลไทย รวมทั้งสอดคล้องตามยุทธศาสตร์ชาติในด้านการเมืองการต่างประเทศ และความมั่นคง

เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ นายเหวียน ซวน ฟุก (Nguyen Xuan Phuc) ประธานาธิบดีเวียดนามมีกำหนดเยือนไทยอย่างเป็นทางการในฐานะแขกของรัฐบาล (Official Visit) ในวันที่ ๑๖ พฤศจิกายน ๒๕๖๕ ก่อนเข้าร่วมการประชุมผู้นำเขตเศรษฐกิจเอเปค โดยประธานาธิบดีเวียดนามมีกำหนดการหารือเต็มคณะกับนายกรัฐมนตรีในวันดังกล่าว

๑.๒ กระทรวงการต่างประเทศได้ยกร่างแถลงการณ์ร่วมดังกล่าว เพื่อเผยแพร่ผลลัพธ์ของการเยือนไทยในครั้งนี้และแสดงเจตนารมณ์ของผู้นำทั้งสองประเทศในการส่งเสริมความสัมพันธ์และความร่วมมือระหว่างไทยและเวียดนามอย่างรอบด้าน โดยกระทรวงการต่างประเทศได้เวียนให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องของทั้งสองฝ่ายพิจารณาแล้ว ในเบื้องต้นหน่วยงานดังกล่าวได้ให้ความเห็นชอบในสารัตถะของร่างแถลงการณ์ร่วมฯ แล้ว

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างแถลงการณ์ร่วมฯ เป็นเอกสารสรุปผลการหารือระหว่างนายกรัฐมนตรีกับประธานาธิบดีเวียดนามในโอกาสการเยือนไทยอย่างเป็นทางการในวันที่ ๑๖ พฤศจิกายน ๒๕๖๕ โดยไม่มีรูปแบบ ถ้อยคำหรือบริบทใดที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ กอปรกับไม่มีการลงนามในร่างเอกสารดังกล่าว ดังนั้น จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐

อย่างไรก็ดี โดยที่ร่างแถลงการณ์ร่วมฯ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาล รวมทั้งเกี่ยวข้องกับหลายหน่วยงาน กระทรวงการต่างประเทศจึงเห็นควรเสนอร่างแถลงการณ์ร่วมฯ ให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

/๓. ความเร่งด่วน...

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

โดยที่ประธานาธิบดีเวียดนามมีกำหนดเดินทางเยือนไทยอย่างเป็นทางการในวันที่ ๑๖ พฤศจิกายน ๒๕๖๕ และเข้าร่วมหารือข้อราชการกับนายกรัฐมนตรีในวันเดียวกัน ดังนั้น จึงมีความจำเป็นที่จะต้องเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อขอความเห็นชอบต่อร่างเอกสารดังกล่าวในวันที่ ๑๕ พฤศจิกายน ๒๕๖๕ เพื่อกระทรวงการต่างประเทศสามารถเผยแพร่แถลงการณ์ร่วมฯ ต่อสาธารณชนได้หลังการหารือเสร็จสิ้น

๔. สารสำคัญ ข้อเท็จจริง และข้อกฎหมาย

๔.๑ ร่างแถลงการณ์ร่วมฯ จะเป็นหนึ่งในเอกสารผลลัพธ์ที่สำคัญของการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของประธานาธิบดีเวียดนาม ทั้งในส่วนของกิจกรรมทางการร่วมกับนายกรัฐมนตรีและกิจกรรมทวิภาคีอื่น ๆ ในห้วงการเยือน รวมถึงแสดงเจตนารมณ์ความร่วมมือในกรอบทวิภาคีและพหุภาคีที่ผู้นำทั้งสองประเทศจะผลักดันในระยะต่อไป

๔.๒ ร่างแถลงการณ์ร่วมฯ มีเนื้อหาระบุถึงความร่วมมือที่ทั้งสองฝ่ายมุ่งมั่นส่งเสริมความเป็นหุ้นส่วนยุทธศาสตร์ที่เข้มแข็งเพื่อสันติภาพ ความมั่นคง และความมั่งคั่งร่วมกัน โดยเฉพาะ (๑) ความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคงผ่านกลไกความร่วมมือทวิภาคีต่าง ๆ (๒) ความร่วมมือเพื่อการฟื้นฟูและการเจริญเติบโตอย่างเข้มแข็งและยั่งยืน โดยเฉพาะการส่งเสริมการค้าและการลงทุนระหว่างกัน (๓) ความเป็นหุ้นส่วนเพื่อการพัฒนาและความสัมพันธ์ในระดับประชาชนผ่านกลไกความร่วมมือท้องถิ่นและสมาคมมิตรภาพของสองประเทศ และ (๔) ความเป็นหุ้นส่วนในภูมิภาคและระหว่างประเทศเพื่อประสานทำทิวทัศน์อย่างใกล้ชิดในประเด็นที่ทั้งสองฝ่ายให้ความสำคัญ อาทิ ความร่วมมือในอนุภูมิภาคลุ่มน้ำโขง และอาเซียน

๕. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเสนอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๕.๑ ให้ความเห็นชอบร่างแถลงการณ์ร่วมในโอกาสประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามเยือนไทยอย่างเป็นทางการ เพื่อกระทรวงการต่างประเทศสามารถเผยแพร่แถลงการณ์ร่วมฯ ต่อสาธารณชนได้ภายหลังการหารือระหว่างนายกรัฐมนตรีและประธานาธิบดีเวียดนามเสร็จสิ้น

๕.๒ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงร่างแถลงการณ์ร่วมฯ ในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ขออนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาดำเนินการได้โดยไม่ต้องขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีอีก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายดอน ปรมดีวินัย)

รองนายกรัฐมนตรี

และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียตะวันออก

กองเอเชียตะวันออก ๒

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๔๔๗ (ลลิตภัทราฯ ๐๖๕ ๔๖๗ ๙๐๒๔)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๐๒

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ lalitpat.k@mfa.go.th